



Cynulliad Cenedlaethol Cymru **The National Assembly for Wales**

Y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd **The Environment and Sustainability Committee**

Dydd Mercher, 9 Ionawr 2013
Wednesday, 9 January 2013

Cynnwys **Contents**

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions

Cynnig o dan Reol Sefydlog Rhif 17.42(vi) i Wahardd y Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod
Motion under Standing Order No. 17.42(vi) to Exclude the Public from the Remainder of this Meeting

Yn y golofn chwith, cofnodwyd y trafodion yn yr iaith y llefarwyd hwy ynnddi. Yn y golofn dde, cynhwysir trawsgrifiad o'r cyfieithu ar y pryd.

In the left-hand column, the proceedings are recorded in the language in which they were spoken. The right-hand column contains a transcription of the simultaneous interpretation.

Aelodau'r pwyllgor yn bresennol **Committee members in attendance**

Mick Antoniw	Llafur Labour
Kenneth Skates	Llafur Labour
Yr Arglwydd/Lord Elis-Thomas	Plaid Cymru (Cadeirydd y Pwyllgor) The Party of Wales (Committee Chair)
Russell George	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Vaughan Gething	Llafur Labour
William Powell	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru Welsh Liberal Democrats

Antoinette Sandbach Ceidwadwyr Cymreig
Welsh Conservatives

Swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bresennol
National Assembly for Wales officials in attendance

Fay Buckle	Clerc Clerc
Alun Davidson	Clerc Clerc
Elfyn Henderson	Y Gwasanaeth Ymchwil Research Service
Catherine Hunt	Dirprwy Glerc Deputy Clerk
Lisa Salkeld	Cynghorydd Cyfreithiol Legal Advisor
Nia Seaton	Y Gwasanaeth Ymchwil Research Service
Graham Winter	Y Gwasanaeth Ymchwil Research Service

Dechreuodd y cyfarfod am 9.37 a.m.
The meeting began at 9.37 a.m.

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions

Yr Arglwydd Elis-Thomas: Bore da a chroeso i gyfarfod cyntaf y pwyllgor yn y flwyddyn galendr hon. Mae gennym ymddiheuriadau gan Keith Davies, Julie James a David Rees ar gyfer heddiw.

Lord Elis-Thomas: Good morning and welcome to the first meeting of the committee in this calendar year. We have received apologies from Keith Davies, Julie James and David Rees for today's meeting.

Ken Skates is still with us, for which we are grateful.

Cynnig o dan Reol Sefydlog Rhif 17.42(vi) i Wahardd y Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod
Motion under Standing Order No. 17.42(vi) to Exclude the Public from the Remainder of this Meeting

Yr Arglwydd Elis-Thomas: A gaf i wahodd yr Aelodau i gynnig ein bod yn mynd i sesiwn yn breifat am weddill y cyfarfod, oherwydd rydym yn bwriadu cael trafodaeth fewnol ar adroddiadau a materion eraill nad ydynt eto yn gyhoeddus ac sydd yn faterion i'r pwyllgor.

Lord Elis-Thomas: May I invite Members to propose a motion that we go into private session for the remainder of the meeting, because we plan to have an internal discussion on reports and other issues that are not public yet and are matters for the committee.

William Powell: I move that

the committee resolves to exclude the public from the remainder of the meeting in accordance with Standing Order No. 17.42(vi).

Lord Elis-Thomas: Are we all agreed? I see that we are. Diolch yn fawr.

*Derbyniwyd y cynnig.
Motion agreed.*

*Daeth rhan gyhoeddus y cyfarfod i ben am 9.38 a.m.
The public part of the meeting ended at 9.38 a.m.*